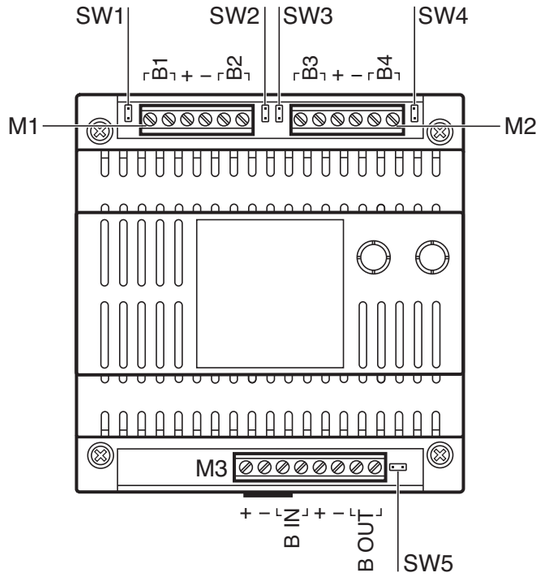
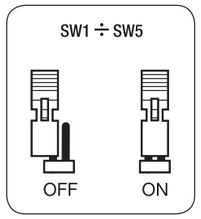
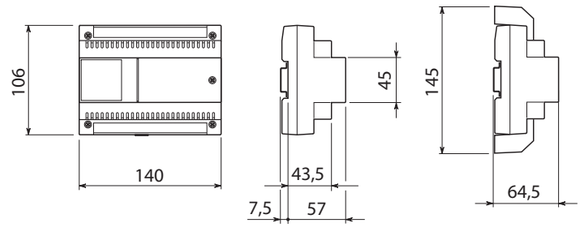
CAME BPT

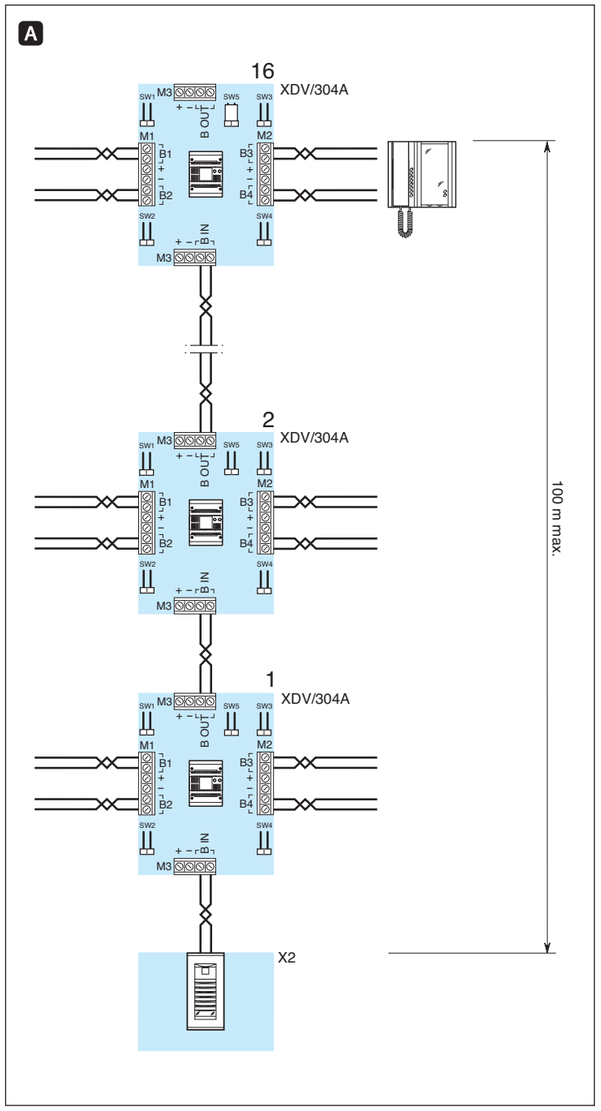
FB00331M4D

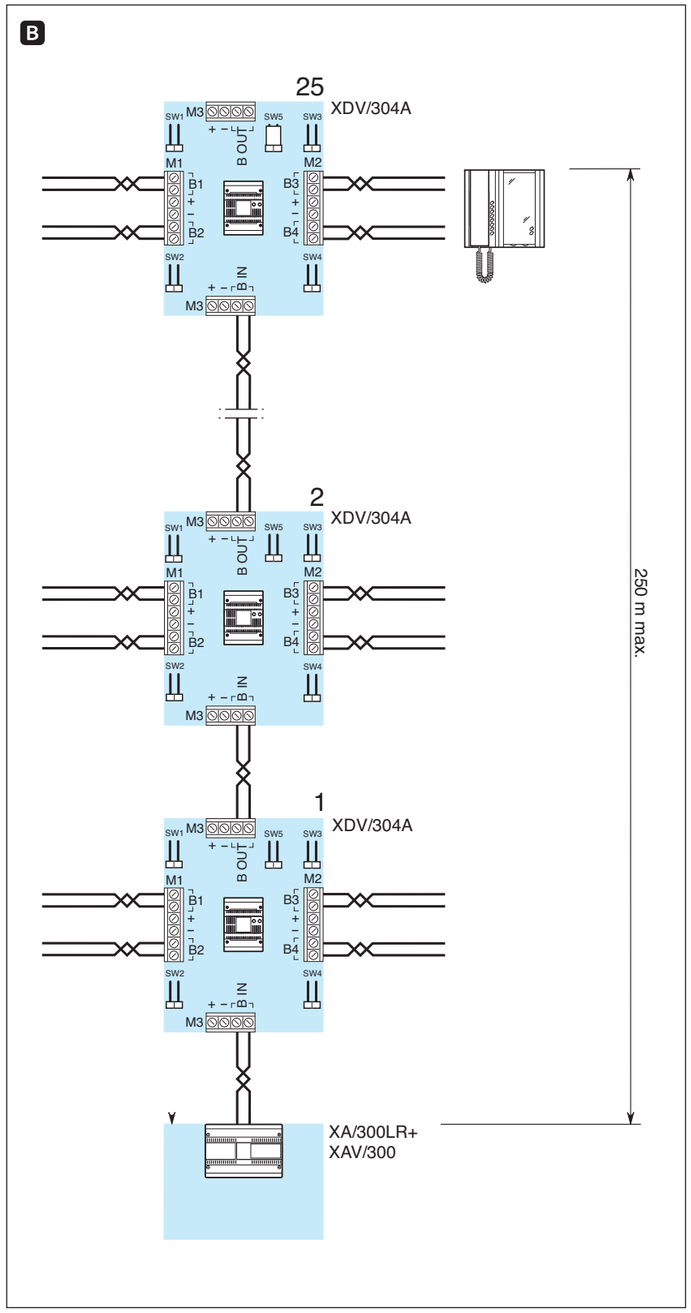
XDV/304A

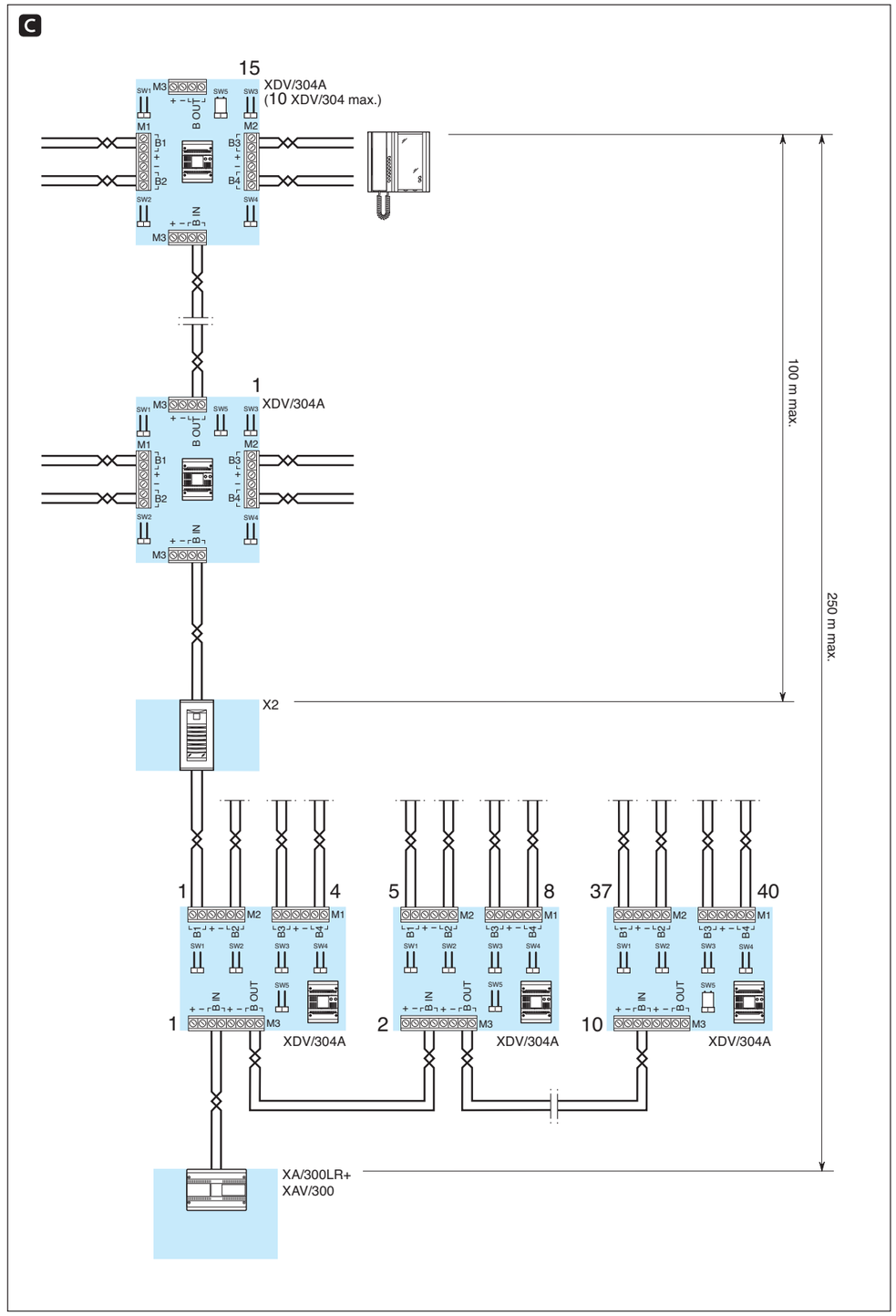












IT	Italiano
EN	English
FR	Français
CS	Čeština

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dosson di Casier
Treviso - Italy

CAME.COM

FB00331M4D - 05/2018

ITALIANO

Avvertenze generali

- Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.
- L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata soltanto da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni e lo smaltimento imballaggi.
- Le schede elettroniche possono essere seriamente danneggiate dalle scariche elettrostatiche: qualora vi sia bisogno di maneggiarle indossare idonei indumenti e calzature antistatiche o, almeno, assicurarsi preventivamente di aver rimosso ogni carica residua toccando con la punta delle dita una superficie metallica connessa all'impianto di terra (es. lo chassis di un elettrodomestico).
- Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione al dispositivo.
- L'apparecchio dovrà essere destinato unicamente all'uso per il quale è stato espressamente concepito.
- Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Descrizione

Apparecchio per la distribuzione del segnale video modulato su 4 linee, per sistema X2.

Dispone di 5 ponticelli di chiusura impedenza di linea. I ponticelli SW1, SW2, SW3 e SW4 sono relativi rispettivamente alle linee 1, 2, 3 e 4 (i ponticelli, normalmente inseriti, devono essere rimossi quando viene utilizzata la relativa uscita per il collegamento di un derivato interno videocitofonico); il ponticello SW5 è relativo alla linea principale.

Qualora le uscite 1, 2, 3 e 4 del distributore video siano utilizzate per il collegamento di un citofono, i ponticelli SW1, SW2, SW3, SW4 devono rimanere inseriti.

È possibile collegare fino a un massimo di 30 distributori, utilizzando un amplificatore di segnale video XDV/304A ogni 10 distributori XDV/304.

Morsettiera M1

B1	Uscita linea 1
+ –	Uscita alimentazione
B2	Uscita linea 2

Morsettiera M2

B3	Uscita linea 3
+ –	Uscita alimentazione
B4	Uscita linea 4

Morsettiera M3

+ –	Ingresso alimentazione
B IN	Ingresso linea principale
+ –	Uscita alimentazione
B OUT	Uscita linea principale

Dati tecnici

Tipo	XDV/304A
Alimentazione (V DC)	14÷18
Corrente assorbita max. (mA)	60
Grado di protezione (IP)	30
Attenuazione max. uscita video passante per ingresso/uscita (dB)	0,6
Attenuazione max. uscita video per ingresso/uscita (dB)	1
Temperatura di funzionamento (°C)	0 ÷ +35
Temperatura di stoccaggio (°C)	-25 ÷ +70

Installazione

Il dispositivo, con attacco per guide DIN, può essere installato senza coprimorsetti in un armadio metallico oppure a parete applicando i coprimorsetti.

Schemi di installazione

A In impianto con Sistema 300.
Somma totale del cavo utilizzato: 1.000 m.

B In impianto con Sistema X2.
Somma totale del cavo utilizzato: 600 m.

C In impianto residenziale con Sistema 300 e X2.
Somma totale del cavo utilizzato per collegare l'alimentatore XA/300LR ai blocchi più il cavo utilizzato nel blocco: 1.000 m.

Dichiarazione CE. CAME S.p.A., dichiara che questo dispositivo è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2006/95/EC. Originali su richiesta.
Dismissione e smaltimento. Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

General precautions

- Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the actions as specified by the manufacturer.
- The installation, programming, commissioning and maintenance of the product must be carried out only by qualified technical personnel, correctly trained with regard to respecting the regulations in force, including the implementation of accident-prevention measures and the disposal of packaging.
- The electronic circuit boards can be seriously damaged by electrostatic discharge. Should you need to handle them, wear appropriate clothing and anti-static shoes or at least be sure to have discharged any residual charge by touching a metal surface connected to the earthing system (e.g. the body of a domestic appliance) with the tip of your fingers.
- Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the device from the power supply.
- The equipment must be used solely for the purpose for which it was expressly designed.
- The manufacturer declines all liability for any damage as a result of improper, incorrect or unreasonable use.

Description

This device is used to distribute video signal modulated over 4 lines for the X2 system.

It has 5 line impedance closing jumpers. The jumpers SW1, SW2, SW3 and SW4 relate respectively to lines 1, 2, 3 and 4 (the jumpers, inserted as normal, should be removed when the relative output is used to connect an internal video receiver); jumper SW5 relates to the main line.

Should the outputs 1, 2, 3 and 4 of the video distributor be used to connect a receiver, the jumpers SW1, SW2, SW3 and SW4 should remain inserted.

Up to 30 distributors may be connected, by using an XDV/304A video-signal amplifier every 10 distributors.

Terminal board M1

B1	Output line 1
+ –	Power supply output
B2	Output line 2

Terminal board M2

B3	Output line 3
+ –	Power supply output
B4	Output line 4

Terminal board M3

+ –	Power supply input
B IN	Main line input
+ –	Power supply output
B OUT	Main line output

Technical data

Type	XDV/304A
Power supply (V DC)	14-18
Max. absorbed current (mA)	60
Protection rating (IP)	30
Max. attenuation video output passing through input/output (dB)	0.6
Max. attenuation video output through input/output (dB)	1
Operating temperature (°C)	0 to +35
Storage temperature (°C)	-25 to +70

Installation

The device, with DIN rail attachment, can be installed without any terminal covers in a metal cabinet or mounted on the wall using terminal covers.

Installation diagrams

A In a set-up with 300 system.
Total cable used: 1,000 m.

B In a set-up with X2 system.
Total cable used: 600 m.

C In residential set-ups with 300 and X2 systems.
Total cable used to connect the XA/300LR power supply to the blocks, plus the cable used in the block: 1,000 m.

CE Declaration. CAME S.p.A. declares that this device complies with Directives 2014/30/UE and 2006/95/EC. Originals upon request.
Decommissioning and disposal. Dispose of the packaging material and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

THE DATA AND INFORMATION SHOWN IN THIS MANUAL ARE TO BE CONSIDERED AS SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME AND WITHOUT THE NEED FOR ANY ADVANCE WARNING. MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE INDICATED, ARE IN MILLIMETRES.

FRANÇAIS

Instructions générales

- Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.
- L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par un personnel technique qualifié et convenablement formé, conformément aux normes en vigueur, y compris les dispositions concernant la prévention des accidents et l'élimination des emballages.
- Les cartes électroniques peuvent être sérieusement endommagées par les décharges électrostatiques : au cas où il serait nécessaire de les manipuler, porter des vêtements adéquats et des chaussures anti-statiques ou bien,s'assurer au préalable d'avoir éliminé toute charge résiduelle en touchant du bout des doigts une surface métallique connectée à l'installation de terre (ex. le châssis d'un électroménager).
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.
- L'appareil doit être uniquement utilisé dans le but pour lequel il a été conçu.
- Le fabricant ne peut toutefois être tenu pour responsable des éventuels dommages qui naîtraient d'une utilisation erronée ou déraisonnable.

Description

Appareil pour la distribution du signal vidéo modulé sur 4 lignes, pour système X2.

Il dispose de 5 cavaliers de fermeture de l'impédance de ligne. Les cavaliers SW1, SW2, SW3 et SW4 sont respectivement relatifs aux lignes 1, 2, 3 et 4 (les cavaliers, généralement insérés, doivent être retirés lorsque la relative sortie est utilisée pour le branchement d'un poste interne du portier vidéo) ; le cavalier SW5 est relatif à la ligne principale.

Si les sorties 1, 2, 3 et 4 du distributeur vidéo sont utilisées pour le branchement d'un interphone, les cavaliers SW1, SW2, SW3, SW4 doivent rester insérés.

Il est possible de brancher jusqu'à 30 distributeurs en utilisant un amplificateur de signal vidéo XDV/304A tous les 10 distributeurs XDV/304.

Bornier M1

B1	Sortie ligne 1
+ –	Sortie alimentation
B2	Sortie ligne 2

Bornier M2

B3	Sortie ligne 3
+ –	Sortie alimentation
B4	Sortie ligne 4

Bornier M3

+ –	Entrée alimentation
B IN	Entrée ligne principale
+ –	Sortie alimentation
B OUT	Sortie ligne principale

Données techniques

Type	XDV/304A
Alimentation (Vcc)	14÷18
Courant absorbé max. (mA)	60
Indice de protection (IP)	30
Atténuation max. sortie vidéo passante pour entrée/sortie (dB)	0,6
Atténuation max. sortie vidéo pour entrée/sortie (dB)	1
Température de fonctionnement (°C)	0 ÷ +35
Température de stockage (°C)	-25 ÷ +70

Installation

Le dispositif, avec raccord pour rails DIN, peut être installé sans cache-bornes dans une armoire métallique ou bien au mur en appliquant les cache-bornes.

Schémas d'installation

A Sur installation avec Système 300.
Somme totale du câble utilisé : 1 000 m

B Sur installation avec Système X2.
Somme totale du câble utilisé : 600 m

C Sur installation résidentielle avec Système 300 et X2.
Somme totale du câble utilisé pour brancher l'alimentateur XA/300LR sur les blocs plus le câble utilisé sur le bloc : 1 000 m

Déclaration CE. CAME S.p.A., déclare que ce dispositif est conforme aux directives 2014/30/UE et 2006/95/CE. Documents originaux fournis sur simple demande.
Démantèlement et élimination. Ne pas jeter les emballages et l'appareil dans la nature à la fin du cycle de vie, mais veuillez les éliminer conformément à la réglementation en vigueur dans le Pays d'utilisation du produit. Les composants recyclables portent le symbole et le sigle du matériau.

LES DONNÉES ET INFORMATIONS DE CE MANUEL SONT CONSIDÉRÉES COMME SUSCEPTIBLES DE MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS. LES MESURES, SAUF AUTRES INDICATIONS, SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES.

ČEŠTINA

Všeobecná upozornění

- Před zahájením instalace si pozorně prostudujte veškeré pokyny a řiďte se specifikacemi výrobce.
- Instalaci, programování, uvedení do provozu a údržbu přístroje musí provést odborně kvalifikovaný a řádně vyškolený technik v souladu s platnými právními předpisy, včetně těch upravujících předcházení pracovním úrazům a odstraňování obalů.
- Hrozí vážné poškození elektronických karet vlivem elektrostatického výboje: při manipulaci s těmito kartami používejte vhodné antistatické oděvy a obuv, nebo se alespoň ujistěte, že jste odstranili zbytkový výboj tak, že se dotknete špičkou prstu uzemněného kovového povrchu (například šasi elektrospotřebiče).
- Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu nebo čištění odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Zařízení se musí používat pouze k určenému účelu stanovenému výrobcem.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za případné škody způsobené nevhodným, chybným nebo nerozumným používáním.

Popis

Zařízení pro rozbočení video signálu pro napojení až 4 vnitřních jednotek (pro systém X2).

Má k dispozici 5 spojovacích drátů pro impedanční zakončení vedení. Spojovací dráty SW1, SW2, SW3 a SW4 jsou určeny pro vedení 1, 2, 3 a 4 (v případě použití příslušného výstupu pro zapojení vnitřní jednotky video systému se musí drát vytáhnout); spojovací drát SW5 je určený pro hlavní vedení.

Při použití výstupů 1, 2, 3 a 4 rozbočovače video signálu pro napojení vchodového telefonu musí spojovací dráty SW1, SW2, SW3, SW4 zůstat zapojeny.

Celkem lze připojit až do 30 rozvaděčů s použitím zesilovače signálu videa XDV/304A na každých 10 rozvaděčů XDV/304.

Svorkovnice M1

B1	Výstup vedení 1
+ –	Výstup napájení
B2	Výstup vedení 2

Svorkovnice M2

B3	Výstup vedení 3
+ –	Výstup napájení
B4	Výstup vedení 4

Svorkovnice M3

+ –	Vstup napájení
B IN	Vstup hlavního vedení
+ –	Výstup napájení
B OUT	Výstup hlavního vedení

Technické údaje

Typ	XDV/304A
Napájení (V DC)	14÷18
Max. odebraný proud (mA)	60
Stupeň krytí (IP)	30
Max. pokles video signálu přenášeného přes vstup/výstup (dB)	0,6
Max. pokles video signálu přes vstup/výstup (dB)	1
Provozní teplota (°C)	0 ÷ +35
Skladovací teplota (°C)	-25 ÷ +70

Instalace

Zařízení, s připojením na DIN lištu, se může nainstalovat, bez svorkových bloků, do kovové skříně, nebo stěnu za použití svorkových bloků.

Instalační schémata

A V rozvodu se systémem 300.
Celková délka použitého kabelu: 1 000 m.

B V rozvodu se systémem X2.
Celková délka použitého kabelu: 600 m.

C V rezidenčním rozvodu se systémem 300 a X2.
Celková délka kabelu použitého pro připojení napájecího zdroje XA/300LR k blokům (včetně kabelu použitého v bloku): 1 000 m.

Prohlášení CE. CAME S.p.A prohlašuje, že toto zařízení splňuje požadavky směrnice 2014/30/UE a 2006/95/ES. Originály na žádost.
Vyřazení z provozu a odstranění. Likvidujte obalové materiály a zařízení předepsaným způsobem, v souladu s právními předpisy platnými v zemi použití. Recyklovatelné komponenty jsou označeny příslušným symbolem a značkou materiálu.

ÚDAJE A INFORMACE OBSAŽENÉ V TOMTO NÁVODU MOHOU BÝT KDYKOLIV ZMĚNĚNY BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ. ROZMĚRY JSOU VYJÁDŘENY V MILIMETRECH, NENÍ-LI UVEDENO JINAK.